

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА МОНТАЖУ

КОНДИЦІОНЕРИ ТИПУ СПЛІТ-СИСТЕМА, СЕРІЇ



Українська

СЕРІЯ:

## LOK 2.0

МОДЕЛЕЙ: LU-07OL2/LS-07OL2  
LU-09OL2/LS-09OL2  
LU-12OL2/LS-12OL2  
LU-18OL2/LS-18OL2  
LU-24OL2/LS-24OL2

## Застереження

- Перш ніж виконувати будь-які операції зі встановлення, експлуатації та технічного обслуговування кондиціонера уважно прочитайте цю інструкцію.
- Під час розморожування або очищення пристрою не дозволяється використовувати засоби, що не були схвалені виробником.
- Забороняється проколювати та підпалювати компоненти пристрою.
- Пристрій не можна зберігати в приміщенні, де розташовані постійні джерела займання (наприклад, відкрите полум'я).
- Для проведення технічного обслуговування пристрою звертайтеся до найближчого центру післяпродажного обслуговування. Під час проведення технічного обслуговування сервісні спеціалісти мають неухильно дотримуватися вимог, наведених у посібнику з експлуатації, що надається відповідним виробником. Виконання операцій з обслуговування непрофесійним персоналом суворо заборонено.
- Необхідно обов'язково зважати на положення національних законів і нормативних документів, які стосуються використання газів у побутових приладах.
- Перед проведенням технічного обслуговування або відправленням пристрою на утилізацію з нього потрібно злити холодоагент.



Застереження! Горючі та небезпечні для здоров'я речовини



Прочитайте інструкцію з експлуатації



Прочитайте інструкцію зі встановлення



Прочитайте інструкцію з технічного обслуговування

Дякуємо за те, що обрали наш кондиціонер!

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи з пристроєм і збережіть її на майбутнє. Встановлення цього пристрою мають виконувати кваліфіковані спеціалісти.

неазеотропна суміш з

50% дифторметану та

50% пентафторетану

GWP/CO eq. 2088/3,03t

Обладнання містить фторовані парникові гази

# ЗМІСТ

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Заходи безпеки</b>                      | <b>1</b>  |
| <b>Утилізація виробу</b>                   | <b>4</b>  |
| <b>Основні частини кондиціонера</b>        | <b>5</b>  |
| <b>Управління кондиціонером</b>            | <b>6</b>  |
| <b>Важливі примітки</b>                    | <b>7</b>  |
| <b>Догляд та технічне обслуговування</b>   | <b>8</b>  |
| <b>Можливі несправності та їх усунення</b> | <b>8</b>  |
| <b>Інструкція з монтажу</b>                | <b>10</b> |
| <b>Вибір місця для встановлення</b>        | <b>11</b> |
| <b>Установка внутрішнього блоку</b>        | <b>12</b> |
| <b>Установка зовнішнього блоку</b>         | <b>13</b> |
| <b>З'єднання труб</b>                      | <b>14</b> |
| <b>Електричне підключення</b>              | <b>16</b> |
| <b>Тестове включення (тестовий режим)</b>  | <b>18</b> |
| <b>Комплектація (пакувальний лист)</b>     | <b>18</b> |

## Заходи безпеки

**Недотримання цієї інструкції і неправильна експлуатація пристрою можуть призвести до пошкоджень і заподіяти шкоду. Для вказівки ступеня серйозності використовуються наступні позначення:**

### **УВАГА!**

Вказує на загрозу смерті або серйозної травми.

### **ОБЕРЕЖНО!!**

Вказує на загрозу пошкодження обладнання або іншого майна.

## УВАГА

1. Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці від 8 років, а також людьми з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими здібностями або з нестачею досвіду і знань, якщо вони будуть під наглядом або проінструктовані про експлуатацію пристрою безпечним способом і розуміти небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чистка і обслуговування не повинні проводитися дітьми, які перебувають без нагляду.
2. Кондиціонер повинен бути заземлений. Неповне заземлення може призвести до ураження електричним струмом. Не намагайтеся підключати дріт заземлення до газопроводу, водопроводу, блискавковідводу або до дроту заземлення телефону.
3. Заборонено витягати вилку з розетки під час експлуатації або мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом або стати причиною пожежі. 
4. Не тягніть за шнур живлення, коли намагаєтесь витягнути вилку з розетки. Це може привести до серйозного ураження електричним струмом.
5. Вилка живлення повинна бути щільно вставлена. В іншому випадку, це може призвести до ураження електричним струмом або перегріву і навіть стати причиною пожежі.
6. Діти повинні бути під наглядом для того, щоб бути впевненими, що вони не грають з пристроєм. 





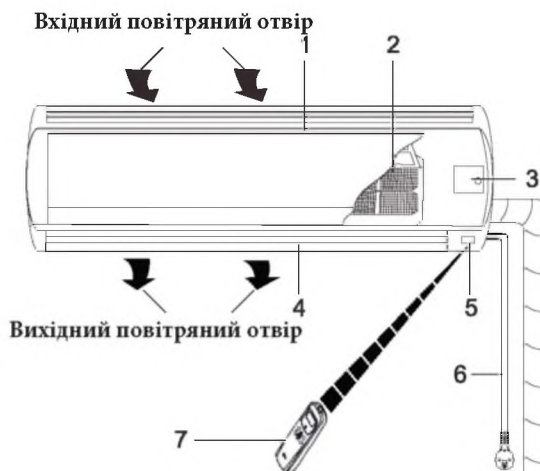
7. Не використовуйте розетку спільно з іншими електричними приладами, не використовуйте несправний або нестандартний шнур живлення. Це може призвести до ураження електричним струмом і навіть привести до пожежі.
8. Регулярно очищайте вилку живлення від пилу. Інакше пил і вологість приведуть до пошкодження ізоляції і навіть пожежі.
9. Щоб уникнути можливого ураження електричним струмом, необхідно встановити переривник витoku струму на землю.
10. Вимкніть живлення за допомогою вимикача, якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу. В іншому випадку може статися поломка товару або пожежа.
11. Зупиніть роботу пристрою і вимкніть живлення під час грози або урагану.
12. Не встановлюйте кондиціонер у місці, де є горючий газ або рідина. Відстань від них повинна бути більше 1 метра. Інакше можливе виникнення пожежі.
13. Не кладіть пальці, стрижні або інші предмети у вхідні чи вихідні повітряні отвори. Це може призвести до травми, так як вентилятор обертається на високій швидкості.
14. Не чіпайте повертаючи лопаті. Вони можуть затиснути ваш палець, а також це може привести до пошкодження деталей, які рухають лопаті.
15. Не намагайтеся ремонтувати кондиціонер самостійно. Ви можете отримати травму або це може привести до появи нових несправностей.
16. Будьте обережні, не дайте пульту дистанційного керування і внутрішнього блоку намокнути, це може стати причиною короткого замикання і навіть пожежі.
17. Не використовуйте рідкі або їдкі миючі засоби для догляду за кондиціонером, не розпиляйте воду або інші рідини. Це може призвести до пошкодження корпусу, а також до удару електричним струмом.
18. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з нестачею досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання від особи, яка відповідає за їх безпеку.



## ОБЕРЕЖНО

1. Не встановлюйте кондиціонер під прямими сонячними променями.
2. Не блокуйте вхідний або вихідний повітряні отвори, це знизить охолоджуючу або нагрівальну здібності і може навіть призвести до зупинки роботи системи.
3. Не направляйте холодне повітря на тіло протягом тривалого часу. Це призведе до погіршення вашого фізичного стану і може викликати проблеми зі здоров'ям.
4. Закрийте вікна та двері, інакше охолоджуюча та нагрівальна здібності будуть знижені.
5. Якщо повітряний фільтр сильно забруднений, то охолоджуюча та нагрівальна здібності будуть знижені. Будь ласка, регулярно чистіть фільтр.
6. Заборонено стояти або класти речі на верхню частину зовнішнього блоку, щоб уникнути падіння або пошкодження. Ні в якому разі не дозволяйте дітям сидіти на зовнішньому блоці.
7. Встановлюйте відповідний температурний режим, з огляду на присутність в кімнаті людей похилого віку, дітей і хворих. Зазвичай підтримується така температура, при якій різниця між температурами ззовні і всередині буде дорівнює 5 °C.
8. У разі припинення роботи блоку в результаті впливу сильних перешкод навколишнього середовища, таких як мобільний телефон, будь ласка, вимкніть вилку живлення і через кілька секунд підключіть її знову для перезапуску кондиціонера.
9. Забороняється використовувати кондиціонер в цілях зберігання спеціального обладнання, художніх виробів, продуктів протягом тривалого часу, інакше неправильне використання може призвести до пошкодження і ослаблення ефективності роботи пристрою.
10. Забороняється дозволяти дітям та інвалідам використовувати кондиціонер без контролю дорослих.
11. Часто відкривайте вікна на тривалий час після використання кондиціонера.
12. Якщо ваш кондиціонер не оснащений шнуром живлення і виделкою, полюсний вимикач повинен бути встановлений в жорсткій розводці, і відстань між контактами має бути не менше 3 мм.
13. Якщо ваш кондиціонер постійно підключений до жорсткої розводці і витік струму може перевищувати 10 мА, то в розводці повинен бути встановлений захист від витoku струму.
14. Ланцюг живлення повинен мати захист від витoku і повітряний вимикач (автомат), здатність до відключення якого повинен бути в 1,5 рази вище максимального значення струму.
15. Якщо зміни напруги, коливань напруги, що викликаються обладнанням, не можуть задовольнити технічні вимоги ІЕС 61000-3-3 (МЭК 61000-3-3), слід звернути на це увагу і бути обережними.

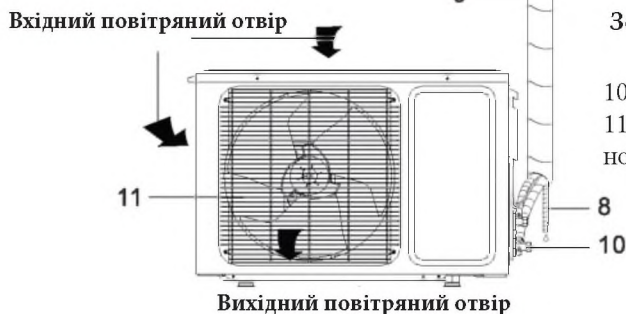
### ★ Внутрішній блок



#### Внутрішній блок

1. Передня панель
2. Повітряний фільтр
3. Ручний вимикач
4. Жалюзі
5. Приймач сигналу
6. Шнур живлення
7. Пульт дистанційного керування
8. Дренажний шланг
9. Холодоагент/труба для рідини

### ★ Зовнішній блок



#### Зовнішній блок

10. Запірний клапани
11. Кришка вихідного повітряного отвору

#### Примітка:

1. Якщо живлення йде від зовнішнього блоку, ви можете знайти плату живлення, яка встановлена в зовнішній блок.
2. Описи даної інструкції, текст і зображення, можуть дещо не відповідати зовнішньому вигляду і комплектації вашого пристрою (залежить від моделі). Будь ласка, порівняйте з вашим пристроєм. Дякуємо.

## Управління

### ★ Пульт дистанційного керування

Дивіться «Інструкція з віддаленого управління кондиціонером (Пульт дистанційного керування)»

### ★ Ручне керування

#### ☆ Ручне керування

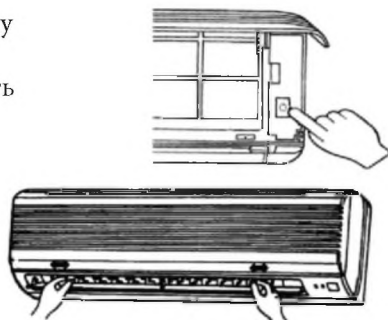
Якщо Пульт дистанційного керування не працює або не може бути знайдений, будь ласка, виконайте наступні дії:

1. Під час роботи кондиціонера натисніть кнопку Auto, щоб зупинити пристрій.
2. Коли робота кондиціонера зупинена, натисніть кнопку Auto, щоб запустити пристрій.

Регулювання напрямку повітряного потоку

#### 1. Налаштування горизонтального повітряного потоку вручну.

Руками рухайте вертикальні жалюзі і міняйте горизонтальний напрямок потоку.



#### ⚠ Примітка:

- a. Налаштуйте горизонтальний напрямок потоку повітря до того, як запустите кондиціонер. Не вставляйте пальці в повітрозбірник або вихідний повітряний отвір, коли кондиціонер працює.
- b. Якщо у Вашого пристрою є функція автоматичної зміни напрямку потоку, будь ласка, зверніться до «Інструкції з віддаленого управління кондиціонером (Пульт дистанційного керування)», щоб дізнатися як відрегулювати горизонтальний повітряний потік.

#### 2. Налаштування вертикального повітряного потоку (вгору-вниз)

Зверніться до «Інструкції з віддаленого управління кондиціонером (Пульт дистанційного керування)», щоб дізнатися як за допомогою пульта дистанційного керування відрегулювати вертикальний напрям потоку шляхом налаштування горизонтальних лопатей.

#### ⚠ Примітка:

- Регулювання вертикального напрямку повітряного потоку здійснюється за допомогою пульта дистанційного керування. Регулювання горизонтальних лопатей руками може викликати проблеми в роботі пристрою.
- Ручне керування може використовуватися тільки тимчасово, якщо Ви не можете використати пульт дистанційного керування, або в ньому сіли батарейки.
- Коли кондиціонер припиняє роботу, горизонтальні жалюзі закривають вихідний повітряний отвір.



## Важливі примітки

Для запобігання травм і псування майна, будь ласка, перед початком експлуатації кондиціонера зверніть увагу на наступне.

### ★ Перевірка перед експлуатацією

1. Переконайтеся, що дріт заземлення був приєднаний правильно і надійно.
2. Переконайтеся, що чистий фільтр був закріплений правильно.
3. Переконайтеся, що вхідний і вихідний повітряні отвори не заблоковані.
4. Будь ласка, очистіть фільтр перед запуском кондиціонера (див. Стор. 6).
5. Перевірте, чи не пошкоджений встановлений ззовні блок. Якщо так, то зверніться в наш місцевий сервісний центр.

### ★ Запобіжні заходи

Для того, щоб використовувати кондиціонер належним чином, будь ласка, ознайомтеся з його робочим діапазоном температур. У разі недотримання цих умов може бути активована функція автоматичного захисту внутрішнього блоку, обігрівальні і охолоджуючі здібності будуть знижені.

**Кондиціонер може не працювати в штатному режимі при невідповідності температурних умов, зазначених у наступній таблиці:**

|             |           |                                               |
|-------------|-----------|-----------------------------------------------|
| Охолодження | Ззовні    | > 43 ° C (при використанні постійного струму) |
|             |           | > 47 ° C (при використанні змінного струму)   |
|             |           | > 52 ° C (при використанні ТЗ)                |
|             | Всередині | < 18 ° C                                      |
| Обігрів     | Ззовні    | > 30 ° C                                      |
|             |           | < -7 ° C (при використанні постійного струму) |
|             |           | < -12 ° C (при використанні змінного струму)  |
|             | Всередині | > 30 ° C                                      |

## Догляд та технічне обслуговування

### ★ Очищення

#### ☆ Очищення внутрішнього блоку

1. Вимкніть кондиціонер і витягніть вилку з розетки
2. Протріть внутрішній блок сухою ганчіркою або вологою ганчіркою, змоченою в холодній воді.

#### ⚠ Примітка:

- Для миття панелі не використовуйте воду, температура якої вище 45 ° C, це може викликати деформацію і зміну кольору.
- Не використовуйте розчинник, порошок, бензин і інші летючі хімічні речовини.
- Не використовуйте рідкі або абразивні миючі засоби і не допускайте попадання на нього води або іншої рідини, це може привести до пошкодження пластикових деталей і навіть до ураження електричним струмом.

#### ☆ Очищення повітряного фільтра

Передня панель



Повітряний фільтр



Передня панель



Повітряний фільтр

1. Необхідно підняти до упору передню панель внутрішнього блоку, потім підняти вгору частину повітряного фільтра, що стирчить, і витягніть його.
2. Для очищення фільтра використовуйте пилосос або промийте його водою, а потім висушіть в тіні.
3. Вставте повітряний фільтр у внутрішній блок так, щоб він був повністю зафіксований, потім закрийте передню панель.

### ★ Технічне обслуговування

1. Виберіть режим вентилятора «FAN» і запустіть кондиціонер на тривалий час, що просушити блок.



3. Витягніть батарейки з пульту дистанційного керування.



2. Вимкніть кондиціонер і вимкніть живлення.



4. Очистіть повітряні фільтри та інші частини.



## Можливі несправності та їх усунення

Якщо виникла несправність і роботі, перед тим, як звернутися в сервісний центр, перевірте наступне:

| Несправність                   | Можливі причини несправності                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кондиціонер взагалі не працює. | <ul style="list-style-type: none"><li>● Можливо, вимкнено живлення.</li><li>● Можливо, несправна електропроводка.</li><li>● Можливе напруження вище в 1,1 рази, ніж максимальна номінальне напруга, або нижче в 0,9 раз мінімальної номінального напруги.</li><li>● Можливо, згорів запобіжник.</li><li>● Можливо, ви встановили певний час для запуску</li></ul> |

| Несправність                                                                        | Можливі причини несправності                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пульт дистанційного керування не працює.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Можливо, пульт дистанційного керування надто далеко від внутрішнього блоку.</li> <li>● Можливо, розряджені батарейки.</li> <li>● Можливо, є якісь перешкоди між пультом дистанційного керування і датчиком прийому сигналу.</li> </ul>                                                                                                          |
| Недостатнє охолодження (обігрів).                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Можливо, бажана температура виставлена неправильно,</li> <li>● Можливо є перешкода на вході або виході повітря.</li> <li>● Можливо, повітряний фільтр забруднений,</li> <li>● Можливо, встановлена дуже низька швидкість внутрішнього вентилятора,</li> <li>● Можливо, в кімнаті є джерела тепла (наприклад, відчинені вікна, двері)</li> </ul> |
| Внутрішній блок не вкочається одразу після запуску кондиціонера.                    | Після зупинки кондиціонера подальше включення можливо тільки по закінченню 3 хвили. Будь ласка, зачекайте 3 хвилини.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Наявність незвичайного запаху з випускного повітряного отвору після початку роботи. | Блок може поглинати запахи будівельних матеріалів, меблів, сигарет, а потім знову випускати їх у приміщення.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| В процесі охолодження чується звук поточної води.                                   | Причиною цього є холодоагент, що надходить у внутрішній блок.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Туман, який випускається в процесі охолодження.                                     | Це відбувається внаслідок процесу конденсації при різкому нагнітанні охолодженого потоку повітря з блоку.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Туман, який випускається в процесі обігріву.                                        | Це явище може виникати через танення криги на зовнішньому блоці кондиціонера.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Низький шум під час роботи.                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Низький шиплячий звук викликаний перебігом холодоагенту в системі.</li> <li>● Низький скрип викликаний деформацією пластмасових частин корпусу через температурні зміни.</li> </ul>                                                                                                                                                             |

**У разі виникнення наступної ситуації, будь ласка, негайно припиніть всі операції і вимкніть живлення, потім зверніться до сервісного центру.**

- Запобіжник і вимикач часто ламаються.
- Якщо ви по необережності розбризкали воду або іншу рідину на (в) кондиціонер.
- Незвичайний шум під час роботи.
- Електропроводка і роз'єм живлення дуже гарячі.
- Жахливий запах повітря, який віє з вихідного отвору, під час роботи.
- Індикатор включення або дисплей швидко блимає і продовжує блимати після повторного включення.



## **Інструкція з монтажу**

---

### **★ Інструкція для покупця**

1. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед встановленням кондиціонера.
2. Монтаж повинен здійснюватися фахівцями.
3. Установка кондиціонера та підключення труб і проводів повинні відбуватись строго у відповідності до інструкції.
4. Прокладка електричних проводів повинна здійснюватися кваліфікованим електриком згідно з вимогами електробезпеки.
5. Джерело живлення повинно відповідати технічним вимогам кондиціонера, нормальна напруга повинна бути в межах 90-110% від її номінального значення.
6. Кондиціонер повинен бути добре заземлений, вимикач основного живлення кондиціонера повинен бути надійно заземлений.

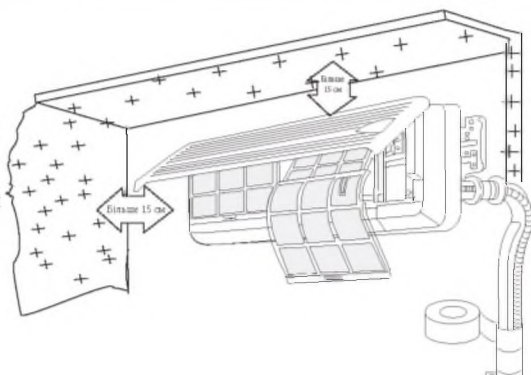
### **★ Примітки**

1. Кондиціонер повинен бути встановлений на добру міцну опору.
2. Пристрій повинен бути встановлено відповідно до національних норм у сфері електричної проводки.
3. Надійно закріплюйте пристрій, в іншому випадку воно буде видавати сильний шум і вібрувати.
4. Встановлюйте зовнішній блок в такому місці, де він не потурбує ваших сусідів.
5. Способи підключення пристрою до джерела живлення і з'єднання окремих деталей, будь ласка, дивіться на схемах електричного з'єднання елементів, наклеєних на пристрій.
6. Якщо шнур живлення пошкоджений, то він повинен бути замінений виробником, його представником або аналогічною кваліфікованою особою.
7. Після установки вилка повинна легко діставати до розетки.

## Вибір місця для встановлення

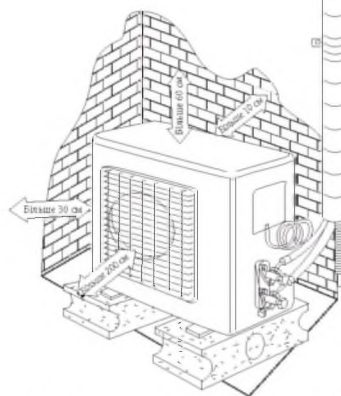
### ★ Внутрішній блок

- Поряд не повинно бути опалення та інших джерел тепла.
- Поряд не повинно бути ніяких перешкод для установки.
- У місці установки повинна зберігатися хороша циркуляція повітря.
- Необхідно вжити заходів для зменшення шумів.
- Не встановлюйте поруч з дверним прорізом.
- Переконайтеся, що є достатня відстань між пристроєм та стелею, стінами, меблями і т.д.
- Встановлювати на висоті 2х метрів від підлоги.



### ★ Зовнішній блок

- У разі установки навісу з метою захисту блоку від дощів і сонячних променів зверніть увагу, щоб навіс не перешкодив роботі конденсатора.
- Не тримайте тварин і не вирощуйте рослини поблизу місця установки, гаряче і холодне повітря будуть впливати на них.
- Переконайтеся, що відстані між пристроєм і стелею, стінами, меблями та іншими перешкодами відповідають зазначеним на малюнку.
- Поряд не повинно бути джерел тепла і горючих речовин/газів.
- Основа установки і підтримуюча рама повинні бути міцними і надійними. Пристрій повинен бути встановлений на рівній поверхні.



Відстань між внутрішнім і зовнішнім блоками повинна бути 5 метрів, а максимальна довжина труби (з додатковою заправкою холодоагенту) - 15 метрів.

| Максимально допустима довжина труби без додаткової заправки холодоагенту (м) | Гранично допустима довжина труби (м) | Гранично допустима висота між внутр. і зовн. блоками Н (м) | Необхідна кількість додаткового холодоагенту (г/м) |                   |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                              |                                      |                                                            | CC≤12000Btu (БТЕ)                                  | CC≥18000Btu (БТЕ) |
| 5                                                                            | 15                                   | 5                                                          | 20                                                 | 30                |

## Установка внутрішнього блоку



- Спочатку переконайтеся, що стіна міцна і надійна. Використовуйте чотири шурупа типу «+» для закріплення монтажної пластини на стіні. При закріпленні пластини користуйтеся рівнем, пластина повинна бути закріплена горизонтально і строго перпендикулярно по вертикалі. В іншому випадку це може призвести до того, що при роботі кондиціонера в режимі охолодження буде капати вода.

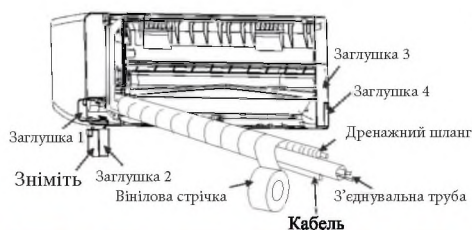


- Просвердлите отвір для труби діаметром 70 мм внизу праворуч або ліворуч від монтажної пластини. Отвір має бути злегка нахилений назовні.

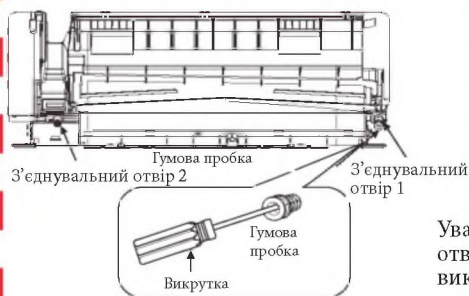
- Витягніть труби внутрішнього блоку, відокремивши зафіксовані на них частини.

Підключіть з'єднані між собою труби до внутрішнього блоку: з'єднайте центри труб, а потім закручуйте з'єднувальну гайку спочатку вручну, а потім за допомогою гайкового ключа до тих пір, поки він не клацне.

На правому малюнку показано, в якому напрямку закручувати. Див. інформацію про обертальний момент в таблиці нижче.

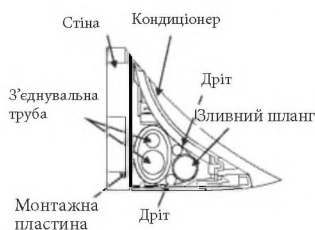


- Перед встановленням необхідно вирішити, з якого боку будуть з'єднуватися труби. Зніміть заглушки 1 і 2 на потрібній вам стороні. Просуньте з'єднувальні труби в отвір, а потім встановіть заглушку 2 на її вихідне місце. Якщо з'єднання труб буде на іншій стороні, зробіть все, те ж саме, з іншого боку.

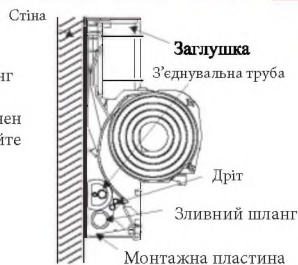


- Дренажні шланги можуть бути приєднані до отворів 1 і 2. Якщо з'явиться необхідність приєднати дренажний шланг до іншого отвору, то зніміть з цього боку гумову пробку і зафіксуйте дренажний шланг, а потім вставте гумову пробку в отвір, який звільнився, щоб закрити його.

Увага: Коли ви хочете закрити з'єднувальний отвір гумовою пробкою, будь ласка, використовуйте викрутку, щоб вставити її туди.

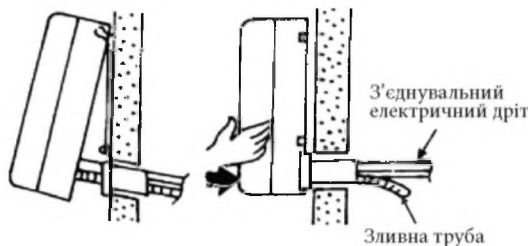


Примітка: Встановлений кондиціонер не буде щільно притиснутий до стіни, якщо цього не видно на малюнку. Зливний шланг повинен бути проведений під нахилом (вниз), і в своїй верхній точці він не повинен бути вище місця зкупчення води (не давайте шлангу провисати).

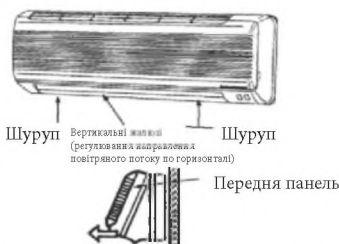




- Розмістіть з'єднувальні труби, кабель, зливний шланг так, як показано на малюнку, а потім підключіть дренажний шланг до зливного отвору.
- Місце з'єднання труби і внутрішнього блоку оберніть ізоляційним рукавом, а вже потім ізоляційною стрічкою, щоб уникнути конденсату.
- Скріпіть з'єднувальні труби, кабелі і дренажний шланг разом вініловою стрічкою



- Повісьте внутрішній блок на пластину і переконайтеся, що він розташований по центру пластини.
- Штовхайте пристрій в ліву і праву нижні сторони монтажної пластини до тих пір, поки гачки щільно не ввійдуть в пази (до клацання).



Потягніть на себе передню панель і змініть її



## ★ Перевірка зливу води

1. Зняття кришки передньої панелі.  
Зніміть передню панель, виконавши наступні дії:  
Поверніть вертикальні направляючі повітряного потоку з положення «Г» в горизонтальне положення. Як показано на малюнку, видаліть дві заглушки, а потім відкрутіть два фіксуючих шурупа.  
Потягніть передню панель на себе і зніміть її.

Щоб поставити назад передню панель, поверніть вертикальні направляючі повітряного потоку з положення «Г» в горизонтальне положення, а потім дійте відповідно до третього і другого пунктів. Вам необхідно перевірити, чи щільно закріпилася передня панель у верхній частині в фіксуючих пазах.

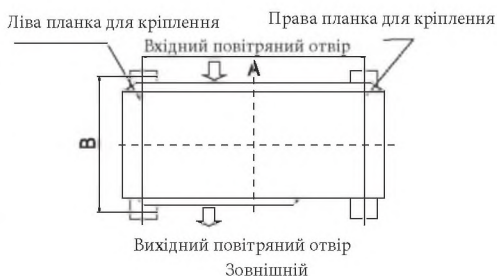
2. Перевірка зливу води.  
Вилийте чашку води в жолоб (канавку).  
Перевірте, чи витікає вода через зливний отвір.

## Установка зовнішнього блоку

- Зовнішній блок повинен бути надійно закріплений, щоб уникнути падіння при сильному пориві вітру.
- Встановлювати на цементній основі так, як показано на малюнку нижче.
- Якщо зовнішній блок встановлюється на узбережжі або в місці високо над землею, де дме сильний вітер, то переконаєтеся, що вентилятор працює правильно, встановивши його по вітру на стіні або закривши його екраном.
- Стіна, на якій проводиться установка, повинна бути цегляною, бетонною або зробленою з іншого міцного матеріалу і мати достатню несучу здатність. В іншому випадку повинні бути прийняті такі заходи, як зміцнення, додаткова підтримка, гасіння вібрації.

### Установка зовнішнього блоку

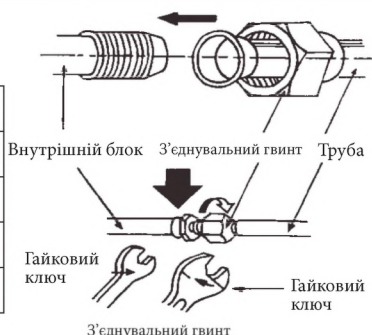
| Розміри зовнішнього блоку (мм) | А (мм) | В (мм) |
|--------------------------------|--------|--------|
| 600X250X490                    | 390    | 290    |
| 760X260X540                    | 539    | 287    |
| 790X280X540                    | 522    | 300    |
| 800X300X690(590)               | 540    | 326    |
| 900X330X860                    | 606    | 354    |
| 967X380X805                    | 535    | 353    |



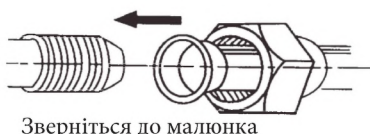
## З'єднання труб

- Підключіть трубу до блоку: з'єднайте центри труб, і щільно затягніть гайку гайковим ключем. На малюнку показано, в якому напрямку затягувати.

| The size of pipe            | Torque |
|-----------------------------|--------|
| Φ6.35mm( $\frac{1}{4}$ " )  | 18N.m  |
| Φ9.52mm( $\frac{3}{8}$ " )  | 42N.m  |
| Φ12.7mm( $\frac{1}{2}$ " )  | 55N.m  |
| Φ15.88mm( $\frac{5}{8}$ " ) | 75N.m  |

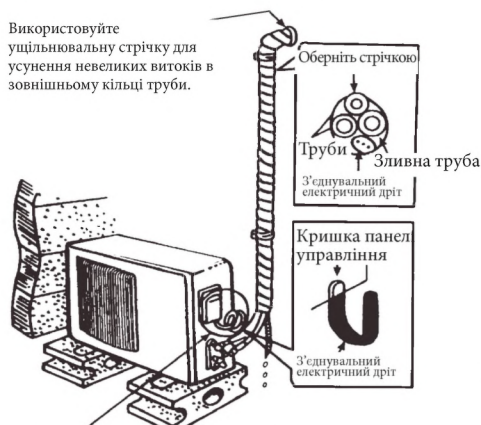


- Міцно затягніть гайку у напрямку до центру труби.
- Підтягуйте гайку до тих пір, поки він не почуєте клацання.



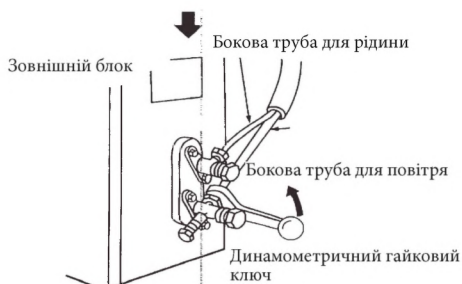
## ★ Зовнішній вигляд труби

Використовуйте ущільнювальну стрічку для усунення невеликих витоків в зовнішньому кільці труби.



Надайте проводу таку форму, щоб запобігти потраплянню води в електричні деталі

- Оберніть всі труби, зливний шланг і з'єднувальний провід зверху вниз.
- Сховайте з'єднання і закріпіть їх двома пластиковими кільцями.
- Оберніть труби стрічкою уздовж стіни і прикріпіть їх до стіни затискачами. Зазвичай це потрібно тоді, коли зовнішній блок встановлений нижче внутрішнього.



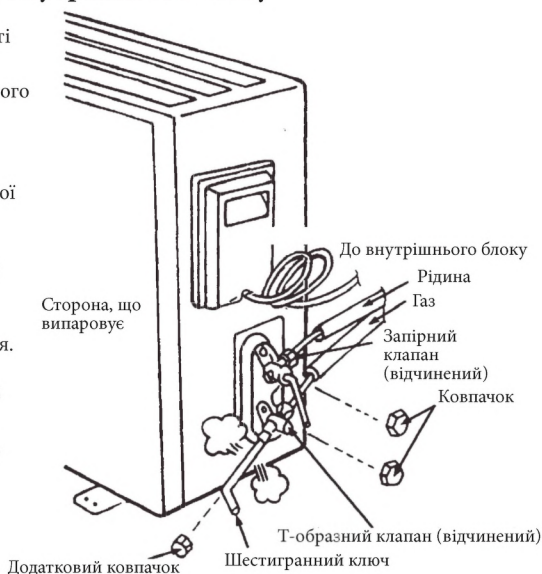
- У випадку, якщо ви хочете подовжити зливний шланг, його кінець певної довжини повинен виходити назовні (не дозволяйте йому бути під водою). Закріпіть його на стіні, щоб його не хитало вітром).
- Добре оберніть труби і з'єднувальний провід від низу до верху.
- Місця згину труб повинні мати округлу форму, як показано на малюнку, це запобігатиме потраплянню води в кімнату.
- Для кріплення труб до стін використовуйте затискачі або інші кріпильні пристосування



## ★ Витиснення повітря з труб та внутрішнього блоку

Витиснення повітря: вологе повітря в системі охолодження може викликати проблеми в роботі компресора.

- Зніміть кришку з запірного клапана і т-образного клапана.
- Зніміть додатковий ковпачок з т-образного клапана.
- Поверніть запірний клапан проти годинникової стрілки на 90 градусів, потримайте його відкритим протягом 8 секунд і закрийте.
- Перевірте всі місця з'єднання труб на предмет витоку повітря.
- Поверніть верхній шток т-образного клапана шестигранним ключем, щоб випустити повітря.
- Повторіть третій і п'ятий кроки.
- Відчиніть запірний і т-образний клапани, щоб змусити пристрій працювати.
- Будь ласка, перевірте всі місця з'єднання труб, щоб не було витоків.
- Витоки, як правило, можна перевірити за допомогою мильної води.



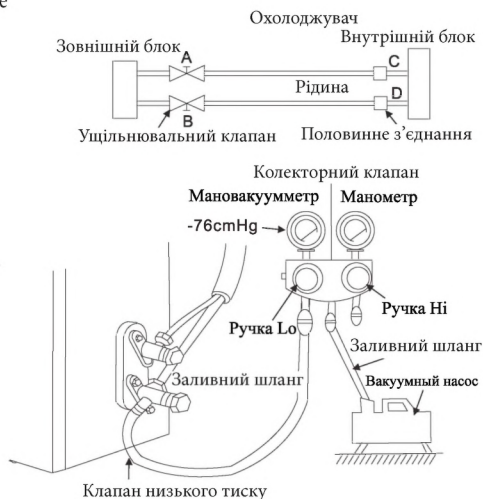
- Якщо система наповнена R410a, переконайтеся, що повітря і волога, що знаходяться в системі, витісняються з допомогою вакуумного насоса.

(Для застосування методу з використанням колекторного клапана зверніться до інструкції з його експлуатації.)

1. Повністю затягніть гайки A, B, C, D, підключіть заливний шланг колекторного клапана до заливного отвору клапана низького тиску в газовій системі.
2. Підключіть шланг до вакуумного насоса.
3. Повністю відкрийте ручку колекторного клапана Lo.
4. Увімкніть вакуумний насос на відкачування. Після початку відкачування звільніть трохи гайку клапана Lo в газовій системі і переконайтеся, що повітря входить.

(Звук працюючого вакуумного насоса зміниться, і мановакуумметр покаже 0 замість мінуса.)

5. Після завершення відкачування повністю закрийте ручку Lo колекторного клапана і відключіть вакуумний насос. Виконуйте відкачування протягом 15 і більше хвилин і переконайтеся, що мановакуумметр показує тиск - 76cmHg (-1x10 па).
6. Поверніть шток ущільненого клапана на 45 градусів проти годинникової стрілки на 6-7 секунд після того, як почне виходити газ, а потім знову затягніть гайку. Переконайтеся, що показання манометра трохи вище атмосферного тиску.
7. Від'єднайте заливний шланг від заливного шлангу низького тиску.
8. Повністю відкрийте штоки ущільненого клапана A і B.
9. Надійно затягніть ковпачок ущільненого клапана.



# Електричне підключення

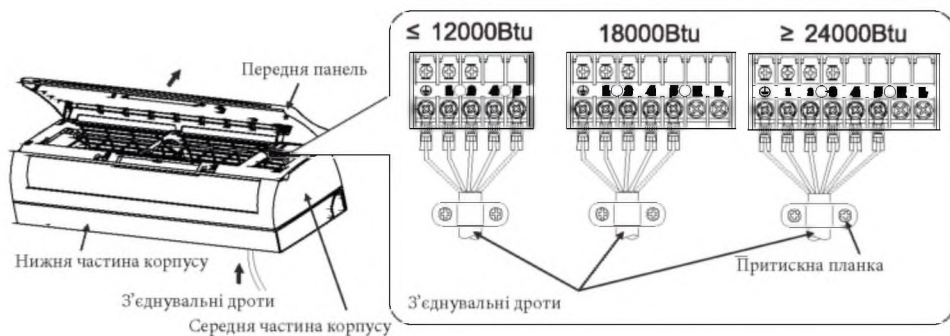
З'єднувальні дроти повинні відповідати нижченаведеній таблиці:

| Модель                                 | ≤9000БТЕ<br>(≤2500Вт) | ≤12000БТЕ<br>(≤3500Вт) | ≤18000БТЕ<br>(≤5100Вт) | ≤24000БТЕ<br>(≤7200Вт) |
|----------------------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Специфікація з'єднувальних дротів (мм) | 1.0                   | 1.5                    | 1.5                    | 2.5                    |

## ★ Підключення внутрішнього блоку

Відкрийте передню панель, підключіть з'єднувальні дроти до вихідного щитку (див. малюнок), Закріпіть дроти за допомогою кріпильної планки.

### Схема електричного підключення постійного струму



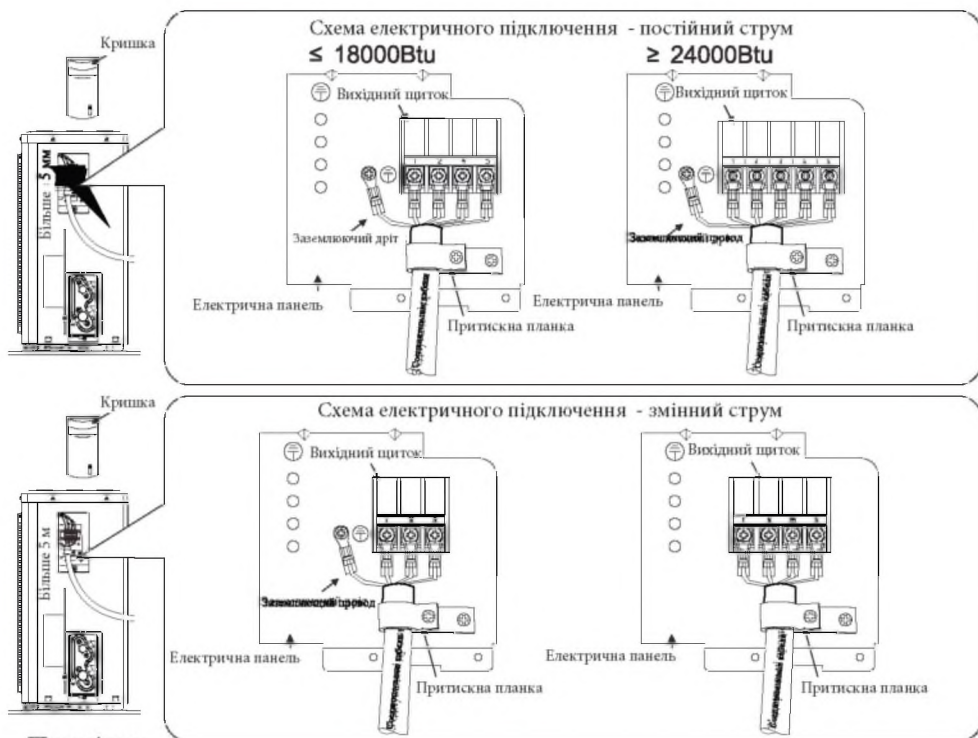
### Схема електричного підключення - постійний струм



Відчиніть передню панель, якщо у внутрішньому блоці є сигнальний провід, будь ласка, від'єднайте середню частину корпусу і пропустіть дріт через нижню частину корпусу, а потім з'єднайте сигнальні дроти внутрішнього і зовнішнього блоків.

## ★ Підключення зовнішнього блоку

- Викрутіть гвинт і зніміть кришку вихідного щитка.
- Під'єднайте з'єднувальні дроти до вихідного щитку зовнішнього блоку так саме, як вони підключені у внутрішньому блоці.
- Підключення заземлюючого проводу:
  1. Послабте заземлюючий гвинт електричної панелі.
  2. З'єднайте провід заземлення з заземлюючим гвинтом, а потім закрутіть його туди, де він був раніше.
- Зафіксуйте провід за допомогою кріпильної планки.
- Встановіть назад кришку щитка.



### Примітка:

- ☐ Підключіть заземлення правильно, неправильне підключення може призвести до несправності електричних деталей, до удару струмом або стати причиною пожежі.
  - ☐ Не міняйте полярність.
  - ☐ Після закріплення проводу гвинтом злегка повернувши провід, щоб перевірити, чи дійсно все міцно.
  - ☐ Якщо є з'єднувач, то підключіть його напрямку.
- Підключення з'єднувальних проводів внутрішнього і зовнішнього блоків має відповідати схемам, зображеним на малюнках, інакше це може призвести до ураження електричним струмом або стати причиною пожежі.*

| Схема електричного підключення - постійний струм |          |            |                               |          |            | Схема електричного підключення - змінний струм |
|--------------------------------------------------|----------|------------|-------------------------------|----------|------------|------------------------------------------------|
| Модель з тепловим насосом                        |          |            | Модель з функцією охолодження |          |            |                                                |
| ≤ 12000Btu                                       | 18000Btu | ≥ 24000Btu | ≤ 12000Btu                    | 18000Btu | ≥ 24000Btu |                                                |
| Вихідний щиток внутрішнього блоку                |          |            |                               |          |            |                                                |
|                                                  |          |            |                               |          |            |                                                |
| Вихідний щиток зовнішнього блоку                 |          |            |                               |          |            |                                                |



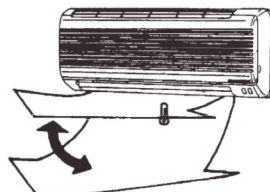
Примітка:  
Для шнура живлення без вилки (див. малюнок нижче)

### ПРИМІТКА:

Ця інструкція, як правило, включає в себе інформацію про всі режими підключення для різних моделей, тому при підключенні дивіться ті інструкції, які підходять до вашого пристрою. Ми не можемо виключити можливість того, що продукт буде покращено, і це стане причиною

## Тестове включення (тестовий режим)

- Переконайтеся, що труби і дроти приєднані.
- Переконайтеся, що клапани рідинної і газової систем повністю відкриті.



Випускне повітря

### 1. Підключення джерела живлення

- Підключіть провідник до спеціально виділеного джерела живлення (розетки).
- Підготуйте пульт дистанційного керування.
- Увімкніть кондиціонер в режимі охолодження на 30 хвилин і більше.

### 2. Оцінка ефективності

- Виміряйте температуру повітря ззовні і всередині.
- Переконайтеся, що різниця між температурою повітря на виході і температурою повітря на вході більше 10 градусів.

## Комплектація (пакувальний лист)

- Будь ласка, перевірте комплектацію вашого пристрою, якщо щось не відповідає пакувальному аркушу, просимо повідомити про це.

### Комплектація внутрішнього блоку

| № | Найменування                  | Одиниця виміру | Кількість |
|---|-------------------------------|----------------|-----------|
| 1 | Внутрішній блок               | апарат         | 1         |
| 2 | Пульт дистанційного керування | шт             | 1         |
| 3 | Інструкція                    | шт             | 1         |
| 4 | Батарейки                     | шт             | 2         |
| 5 | Дренажний шланг               | шт             | 1         |
| 6 | Гарантійний талон             | шт             | 1         |

### Комплектація зовнішнього блоку

| № | Найменування             | Одиниця виміру | Кількість |
|---|--------------------------|----------------|-----------|
| 1 | Зовнішній блок           | апарат         | 1         |
| 2 | Захисне кільце для труби | шт             | 1         |
| 3 | Вінілова стрічка         | рулон          | 1         |
| 4 | Гайки накидні            | шт             | 1         |
| 5 | Шпаклівка                | пачка          | 1         |



# Технічні характеристики

| Внутрішній блок                            |                                        | LS-07OL2   | LS-09OL2              | LS-12OL2              | LS-18OL2              | LS-24OL2              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Зовнішній блок                             |                                        | LU-07OL2   | LU-09OL2              | LU-12OL2              | LU-18OL2              | LU-24OL2              |
| Електроживлення                            |                                        | В/ф/Гц     | 220-240~1/50          | 220-240~1/50          | 220-240~1/50          | 220-240~1/50          |
| Електроживлення                            |                                        | внутр/зовн | внутрішній            | внутрішній            | внутрішній            | внутрішній            |
| Охолодження                                | Потужність охолодження                 | Вт         | 2100                  | 2650                  | 3550                  | 5300                  |
|                                            | Номінальна споживана потужність        | Вт         | 650                   | 825                   | 1106                  | 1656                  |
|                                            | Номінальний струм                      | А          | 2,82                  | 3,58                  | 4,8                   | 7,2                   |
|                                            | Енергоефективність EER                 | Вт/Вт      | 3,21                  | 3,21                  | 3,21                  | 3,21                  |
|                                            | Енергоефективність SEER                | Вт/Вт      | 4,11                  | 4,11                  | 4,11                  | 4,10                  |
| Нагрівання                                 | Потужність обігріву                    | Вт         | 2200                  | 2700                  | 3650                  | 5450                  |
|                                            | Номінальна споживана потужність        | Вт         | 610                   | 748                   | 1011                  | 1509                  |
|                                            | Номінальний струм                      | А          | 2,65                  | 3,25                  | 4,39                  | 6,56                  |
|                                            | Енергоефективність COP                 | Вт/Вт      | 3,61                  | 3,61                  | 3,61                  | 3,61                  |
|                                            | Енергоефективність SCOP                | Вт/Вт      | 2,52                  | 2,53                  | 2,52                  | 2,51                  |
| Вологовидалення                            |                                        | л/год      | 0,6                   | 1                     | 1,5                   | 2                     |
| Максимально споживана потужність           |                                        | Вт         | 1100                  | 1600                  | 1750                  | 2200                  |
| Максимальний споживаний струм              |                                        | А          | 5,2                   | 8,5                   | 8,5                   | 11,1                  |
| Витрата повітря внутрішнього блоку         |                                        | м³/год     | 420                   | 450                   | 550                   | 800                   |
| Рівень шуму внутрішнього блоку (В / С / Н) |                                        | дБ(А)      | 33/29/27/24           | 33/30/27/24           | 36/33/30/27           | 38/35/32/29           |
| Внутрішній блок                            | Розміри (Д*В*Г)                        | мм         | 690*283*199           | 690*283*199           | 750*285*200           | 900*310*225           |
|                                            | Розміри в упаковці (Д*В*Г)             | мм         | 760*345*280           | 760*345*280           | 820*345*280           | 950*380*290           |
|                                            | Вага Нетто / Брутто                    | кг         | 8/9,5                 | 8,5/10                | 9/10,5                | 11/13                 |
| Витрата повітря зовнішнього блоку          |                                        | м³/год     | 820/770/600           | 820/770/600           | 820/770/600           | 900/820/750           |
| Рівень шуму зовнішнього блоку              |                                        | дБ(А)      | 48                    | 50                    | 52                    | 54                    |
| Зовнішній блок                             | Розміри (Д*В*Г)                        | мм         | 665*420*280           | 665*420*280           | 710*500*240           | 795*525*290           |
|                                            | Розміри в упаковці (Д*В*Г)             | мм         | 760*480*345           | 760*343*478           | 780*570*345           | 907*382*600           |
|                                            | Вага Нетто / Брутто                    | кг         | 20/22                 | 21/23                 | 25/27,5               | 37/40                 |
| Компресор                                  |                                        |            | Toshiba (GMCC)        | Toshiba (GMCC)        | Toshiba (GMCC)        | Toshiba (GMCC)        |
| Тип фреона/вага                            |                                        | гр         | R410A/400             | R410A/540             | R410A/610             | R410A/1000            |
| Сполучні труби для холодоагенту            | Рідина / Газ                           | мм (дюйм)  | 6,35/9,52 (1/4"/3/8") | 6,35/9,52 (1/4"/3/8") | 6,35/9,52 (1/4"/3/8") | 6,35/12,7 (1/4"/1/2") |
|                                            | Максимальна довжина магістралі         | м          | 20                    | 20                    | 20                    | 20                    |
|                                            | Максимальний перепад висот             | м          | 8                     | 8                     | 8                     | 8                     |
| Діапазон робочих температур                | Внутрішній блок (охолодження / нагрів) | °C         | 17~32/0~30            | 17~32/0~30            | 17~32/0~30            | 17~32/0~30            |
|                                            | Зовнішній блок (охолодження / нагрів)  | °C         | 18~43/-7~24           | 18~43/-7~24           | 18~43/-7~24           | 18~43/-7~24           |



## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

**Кондиціонери** відповідають вимогам відповідних Технічних регламентів:

- Технічному регламенту електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 16 грудня 2015р. № 1077);
- Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 16 грудня 2015р. №1067);
- Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 10 березня 2017р. № 139);
- Технічного регламенту енергетичного маркування кондиціонерів повітря (постанова КМУ від 24 травня 2017р. № 360);
- Технічного регламенту щодо встановлення системи для визначення вимог з екодизайну енергоспоживчих продуктів (постанова КМУ від 03 жовтня 2018 № 804)
- Технічного регламенту щодо вимог до екодизайну для кондиціонерів повітря та вентиляторів, призначених для особистого комфорту (постанова КМУ від 14 серпня 2019р. № 739);

Декларації про відповідність можна знайти на сайті [www.optim.ua](http://www.optim.ua)

Адреса потужностей виробництва:

Manufactured: Ningbo AUX Imp. & Exp. Co., LTD. No.1166, North Mingguang Road, Jiangshan, Yinzhou, Ningbo, China

Производитель: Нинбо Аукс Инпорт эндЕкспорт Ко., Лтд. № 1166 Норт, Мигуан Род, Дзианшань, Таун Иньджоу, Дистрикт, Нинбо, 31591, Китай

Виробник: Нінбо Аукс Інпорт ендЕкспорт Ко., Лтд. № 1166 Норт, Мігуан Род, Дзіаншань, Таун Іньджоу, Дистрикт, Нінбо, 31591, Китай

З питань гарантійного обслуговування, ремонту та прийняття претензій від споживача звертайтеся до уповноваженого представника в Україні:

ТОВ «ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ» Україна, 03134 м. Київ, вул. Пшенична, 9

(безкоштовно зі стаціонарних телефонів, в межах України):

(044) 406-40-46

0-800-50-70-35

У зв'язку з тим, що перелік сервісних центрів постійно змінюється, актуальний перелік авторизованих сервісних центрів Ви можете отримати на офіційному сайті: [optim911.com.ua](http://optim911.com.ua)

Будь-яку додаткову інформацію Ви можете отримати на сайті [www.optim.ua](http://www.optim.ua)

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Ці умови гарантії діють на території України. При виявленні недоліків протягом гарантійного строку, споживач має право висунути вимоги, встановлені чинним законодавством про захист прав споживачів щодо їх усунення.

Переконливо просимо Вас уважно перевірити правильність заповнення гарантійного талону. При відсутності відмітки підприємства торгівлі про продаж, розрахункового документа з датою продажу, гарантійний термін визначається від дати випуску виробу.

В конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця та не тягнуть зобов'язань щодо змін/поліпшення раніше вироблених виробів

Ми гарантуємо високу якість, надійну та безпечну роботу своєї продукції, за умови дотримання технічних вимог, що викладені в інструкції з експлуатації.

### **Зовнішній вид та комплектність виробу**

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу та його комплектність. Усі претензії щодо зовнішнього вигляду та комплектності виробу пред'являйте Продавцю при покупці виробу. Також, при отриманні і оплаті виробу через Інтернет – магазин та доставки його кур'єром, Покупець у присутності кур'єра, зобов'язаний перевірити повноту комплектації й зовнішній вигляд виробу на предмет відсутності фізичних дефектів (подряпин, тріщин, сколів, і т.п.). Після від'їзду кур'єра або виходу покупця з магазину, претензії з цих питань не приймаються.

### **Загальні правила монтажу (підключення) виробу.**

*(якщо виріб має потребу в монтажі або підключення)*

Виробник рекомендує здійснювати установку та підключення товару спеціалістами авторизованих сервісних центрів (далі – АСЦ). Виробник не несе жодної відповідальності за будь-який збиток, завданий споживачеві, фізичним або юридичним особам внаслідок установки та

підключення, що не відповідають вимогам, зазначеним в інструкції з експлуатації (монтажу).

У разі звернення до інших організацій або до фізичних осіб, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, вимагайте щоб майстер залишив документ, який підтверджує проведення робіт по монтажу (підключенню).

Відповідальність за несправність виробу з вини організації, що здійснила його монтаж (підключення), несе монтажна організація. У даному випадку необхідно звернутися до організації, що проводила монтаж (підключення), виробу.

Оплата робіт з установки та підключення товару, а також монтажу та демонтажу виробу під час ремонту, відбувається за прейскурантом АСЦ.

### **Умови гарантії**

Гарантійне обслуговування та ремонт придбаного Вами виробу повинен здійснюватися тільки АСЦ. При виявленні неавторизованого втручання, гарантійні зобов'язання виробника припиняються.

У разі звернення до інших організацій або до фізичних осіб, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, вимагайте щоб майстер залишив документ який підтверджує проведення робіт по установці.

Несправні вузли виробу, в період дії гарантійних зобов'язань, ремонтуються за рахунок АСЦ або замінюються на працездатний виріб. Рішення про доцільність ремонту або заміни приймають фахівці АСЦ. Несправні вузли, замінені в період дії гарантійних зобов'язань переходять у власність АСЦ.

При виконанні гарантійних ремонтів, термін гарантії збільшується на час перебування виробу в ремонті. Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача в АСЦ із вимогою про усунення недоліків.

Порядок обчислення гарантійного строку для виробу, який придбано для комерційних цілей, визначається окремо договором купівлі-продажу, відповідно до діючого законодавства України.

### **Правильне заповнення гарантійного талону**

Щоб уникнути помилок, переконливо просимо Вас, до установки/експлуатації

виробу, уважно ознайомитися з його інструкцією з експлуатації та перевірити заповнення Гарантійного талону.

Гарантія дійсна та має силу, якщо Гарантійний талон правильно та чітко заповнений, та в ньому вказані: найменування і модель виробу, його серійний (заводський) номер, дата продажу, а також є підпис уповноваженого лица, штамп фірми Продавця та підпис Покупця про прийняття ним гарантійних умов. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати, виправляти або переписувати будь-які дані зазначені в ньому. У випадку неправильного або неповного заповнення Гарантійного талону негайно звернутися до Продавця даного виробу.

**При невиконанні цих умов Гарантійний Талон визнається недейсним.**

Задоволення вимог споживача не поширюється на товари, які використовуються для інших потреб, не передбачених їх конструкцією.

Будь ласка, зберігайте Гарантійний талон у період всього терміну експлуатації виробу.

По всім питанням, рекомендуємо Вам звертатися тільки в АСЦ **TM Leberg**, адреса й телефони яких знаходяться на інтернет-сторінках: [www.leberg.ua](http://www.leberg.ua), [www.optim911.ua](http://www.optim911.ua)

Будь-яку додаткову інформацію Ви можете отримати за телефонами гарячої лінії **TM Leberg**: 0 800 50 70 65

#### **Що робити при виникненні несправності**

1. Знеструмити вироб, перекрити подачу газу, води.
2. Прочитати інструкцію з експлуатації (розділ «Усунення несправностей»)
3. Подзвонити до інформаційного центру компанії за телефоном, зазначеним в гарантійному документі.
4. При заміні комплектуючих виробів/складових частин вимагайте їх пред'явлення перед установкою.
5. Після проведення ремонту майстер повинен заповнити Таблицю гарантійного ремонту у Гарантійному талоні.

## **Вимоги під час приймання виробу до АСЦ**

Гарантійний ремонт виконується при наданні несправного виробу в чистому вигляді та повної його комплектності при наявності повністю та правильного заповненого Гарантійного талону.

На гарантійне обслуговування приймається товар за наявності експлуатаційних документів, пломб виробника або виконавця на товарі, якщо це передбачено експлуатаційним документом, відсутності пошкоджень товару, які могли викликати несправність, за умови дотримання вимог експлуатаційного документа щодо правил зберігання, введення в експлуатацію та використання товару за призначенням

## **Гарантія поширюється на виробничий або конструкційні дефект виробу**

Будь-які претензії щодо якості товару розглядаються тільки після перевірки виробу представником АСЦ.

Виконання АСЦ ремонтних робіт та заміна дефектних деталей виробу відбуваються або у приміщенні АСЦ або у Покупця (на розсуд АСЦ). Гарантійний ремонт виробу виконується протягом 14 (чотирнадцяти) днів. В разі, якщо під час гарантійного ремонту стане зрозумілим, що в зазначений строк не доліки не будуть усунені, сторони мають право укласти угоду про новий термін.

У разі потреби діагностики і ремонту товару в приміщенні організації, яка здійснює ремонт (АСЦ), транспортування виробу здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». У разі виклику спеціаліста для перевірки якості виробу, у результаті якого виявилася відсутність не доліків виробу або було виявлено, що не доліки виникли внаслідок порушення правил використання, зазначених в інструкції з експлуатації, транспортування, монтажу (підключення), обставин непереборної сили, діагностика товару та транспортні витрати оплачуються Покупцем за прейскурантом АСЦ. У разі відсутності Покупця за вказаною адресою на момент приходу спеціаліста АСЦ в обумовлений час, при повторному виклику стягується плата за виїзд спеціаліста за прейскурантом АСЦ.



## Гарантія виробника не поширюється:

- технічне та сервісне обслуговування виробу (чистку, заміну фільтрів або пристроїв, виконуючих функції фільтрів);
- програмне забезпечення виробу;
- на будь-які адаптації та зміни виробу, які внесені Покупцем самостійно, в тому числі з метою вдосконалення та розширення його звичайної сфери застосування, яка вказана в інструкції з експлуатації виробу;
- аксесуари, які входять до складу виробу (частини оформлення корпусу, лампочки, батарейки й акумулятори, картриджі, зарядні пристрої, насадки, фільтри, запобіжники й інші деталі, які мають обмежений строк гарантії).

## Гарантія виробника також не надається у випадках:

- наявність у гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів;
- якщо на виріб вилучена чи пошкоджена ідентифікаційна (товарна) етикетка, нерозбірливий серійний номер;
- якщо несправності виробу виникли внаслідок ушкоджень при транспортуванні, неправильного зберігання, недбалого застосування, поганого догляду. Якщо виріб має надмірне забруднення, як внутрішнє так і зовнішнє, іржавий;
- порушення правил використання виробу, зазначених в інструкції з експлуатації;
- виріб піддавався розкриттю, самостійному ремонту чи заміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт АСЦ, або змащенню виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено інструкцією з експлуатації (сліди розкриття, зірвані шліци гвинтів)\*;
- виріб, призначений для роботи в побутових умовах, використовувався в комерційних цілях (професійне використання та великі об'єми робіт) або для інших цілей не передбачених конструкцією даного виробу\*;
- якщо експлуатація виробу після прояву несправності не була зупинена і продовжувалась\*;
- дефект виник внаслідок некваліфікованих дій під час встановлення (монтажу/демонтажу) виробу, або внаслідок спроб ремонту неавторизованим сервісними центрами та іншими особами;

- підключення до виробу стороннього обладнання, що призвело до виходу з ладу самого виробу. Висновок про вихід з ладу виробу, в результаті впливу вищесказаних факторів, робиться фахівцем АСЦ.
- виріб має зовнішні механічні ушкодження, або ушкодження, які викликані незалежними від виробника причинами, такими як: явища природи й стихійні лиха, пожежа, домашні й дикі тварини, потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, комах, речовин, рідин і т.п.;
- ушкодження, викликані невідповідністю параметрів живильних мереж державним стандартам та іншими подібними факторами;
- ушкодження, викликані використанням нестандартних видаткових матеріалів, адаптерів, запчастин і т.п.;
- якщо має місце нормальний знос виробу в результаті тривалого використання (великі об'єми робіт). Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантії\*;
- внаслідок витoku фреону за місцями з'єднань фреонових магістралей, за якість яких несе відповідальність монтажна організація.
- дефектів, що виникли внаслідок невиконання Покупцем зазначеної нижче Пам'ятки по догляду за виробами.

*\*виявляється діагностикою в авторизованому сервісному центрі*

## Гарантійний термін

Гарантія виробника надається на вест спектр продукції **Торгової марки Leberg**, що постачається в Україну.

| Найменування                   | Термін служби (місяців) | Гарантійний строк (місяців) |
|--------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| Кондиціонери                   | 60                      | 24                          |
| Газовий котел                  | 84                      | 12/18                       |
| Котел опалувальний електричний | 84                      | 24/30                       |
| Зволожувач повітря             | 60                      | 12                          |

## **Особливі умови гарантійного обслуговування кондиціонерів**

Гарантія не поширюється на недоліки в роботі виробу в разі якщо Покупець за своєї ініціативи (без урахування відповідної інформації Продавця) обрав та купив кондиціонер належної якості, але за своїми технічними характеристиками не призначений для приміщення, в якому він був згодом встановлений Покупцем.

Шановний покупець! Нагадуємо, що некваліфікований монтаж кондиціонерів може привести до його неправильної роботи і, як наслідок, до порушень в роботі виробу.

### **Пам'ятка по догляду за кондиціонером повітря:**

- раз на 2 (два) тижні (при інтенсивній експлуатації частіше) контролюйте чистоту повітряних фільтрів в внутрішньому блоці (дивись інструкцію з експлуатації). Захисні властивості цих фільтрів базуються на електростатичному ефекті, тому навіть при незначному забрудненні фільтр перестає виконувати свої функції;
- для надійної та тривалої роботи кондиціонерів повітря необхідно проводити їх періодичне технічне обслуговування (чистка від бруду та пилу теплообмінників зовнішнього та внутрішнього блоків, перевірку тиску у системі, діагностика електронних компонентів кондиціонера, чистку дренажної системи та інше) спеціалістами АСЦ не менш двох разів на рік, в іншому разі споживачеві може бути відмовлено в гарантії;
- раз на рік (краще навесні або восени, перед переходом його в режим міжсезоння), при необхідності слід вичистити теплообмінник зовнішнього блоку та перевірити роботу на всіх режимах. Це забезпечить надійну роботу Вашого кондиціонера повітря;
- звертаємо Вашу увагу, що експлуатація кондиціонера повітря у зимових умовах має свої особливості. При температурі повітря нижче допустимої робочої температури вказаної в інструкції, рекомендуємо використовувати кондиціонер в режимі вентиляції.
- запуск кондиціонера для роботи в режимах охолодження або обігрів може привести до збою в роботі та поломці

компресора. Якщо зовнішня температура повітря від'ємна та конденсат (вода з внутрішнього блоку) виводиться на зовні, то можливо замерзання води в дренажній системі і, як наслідок, конденсат буде витікати з піддону внутрішнього блоку у приміщення. Зауважимо, що адаптувати до зимових умов можливо будь-яку спліт-систему. Для цього в неї може бути додатково вбудовані пристрій підігріву картера компресора і регулятор оборотів вентилятора зовнішнього блоку, а так само встановлюється «теплий» дренаж;

- якщо виріб не використовується – його необхідно відключати від електромережі.

Продавець (виробник) знімає з себе відповідальність за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом людям, домашнім тваринам, майну в разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил і умов експлуатації, установки виробу; умисних або необережних дій покупця (споживача) або третіх осіб. Також Продавець (виробник) не несе відповідальність за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом відповідного призначення, в результаті втрати, пошкодження або зміни даних та інформації.

Покупець попереджений, що відповідно із статтею 4 Закону України «Про захист прав споживачів» з моменту підписання Покупцем Гарантійного талону вважається що:

- уся необхідна інформація щодо придбаного виробу і його споживчих властивостей представлена в повному обсязі у відповідності з статтею 15 ;
- Покупець отримав інструкцію з експлуатації придбаного виробу на українській мові;
- Покупець ознайомлений та згоден з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації та догляду придбаного виробу і зобов'язується їх виконувати

- \_\_\_\_\_;

|                                               |                                               |                                               |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <div>LEBERG</div>                             | <div>LEBERG</div>                             | <div>LEBERG</div>                             |
| <div>Артикул</div>                            | <div>Артикул</div>                            | <div>Артикул</div>                            |
| <div>Дата продажу</div>                       | <div>Дата продажу</div>                       | <div>Дата продажу</div>                       |
| <div>Серійний номер</div>                     | <div>Серійний номер</div>                     | <div>Серійний номер</div>                     |
| <div>Назва торгової організації і штамп</div> | <div>Назва торгової організації і штамп</div> | <div>Назва торгової організації і штамп</div> |
| <div>м.п.</div>                               | <div>м.п.</div>                               | <div>м.п.</div>                               |
| <div>Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача</div>  | <div>Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача</div>  | <div>Адреса, телефон, П.І.Б. Споживача</div>  |
| <div>Дата прийому</div>                       | <div>Дата прийому</div>                       | <div>Дата прийому</div>                       |
| <div>Дата видачі</div>                        | <div>Дата видачі</div>                        | <div>Дата видачі</div>                        |
| <div>Дефект</div>                             | <div>Дефект</div>                             | <div>Дефект</div>                             |
| <div>Печатка сервісного центру, підпис</div>  | <div>Печатка сервісного центру, підпис</div>  | <div>Печатка сервісного центру, підпис</div>  |
| <div>м.п.</div>                               | <div>м.п.</div>                               | <div>м.п.</div>                               |
| <div>Талон 1</div>                            | <div>Талон 2</div>                            | <div>Талон 3</div>                            |

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**LEBERG**

Найменування виробу:

Модель:

Серійний номер:

Заводський номер

Країна походження:

Дата продажу:

Ціна (грн.):

Заповнює продавецьНайменування  
підприємства

Код ЄДРПОУ

Юридична адреса

Підпис продавця

Штамп продавця

Заповнює монтажникНайменування  
підприємства

Код ЄДРПОУ

Юридична адреса

Підпис монтажника

Штамп монтажника

Товар отримано в справному стані, в повній комплектації, перевірений в моїй присутності - претензій до зовнішнього вигляду не маю. З правилами експлуатації даного товару, вимогами техніки безпеки та гарантійними умовами ознайомлений.

Покупець П. І. Б.

Телефон

Підпис покупця

Будь-яку додаткову інформацію про сервіс Ви можете отримати за телефоном гарячої лінії

[www.optim911.ua](http://www.optim911.ua)

+38 (044) 406 40 47

[www.leberg.ua](http://www.leberg.ua)

0 800 50 70 65

(безкоштовно зі стаціонарних телефонів в межах України)

**УВАГА!**  
**УВАГА!**

При купівлі вимагайте у продавця правильного заповнення гарантійного талона, перевірки комплектації та справності виробу у Вашій присутності, наявності інструкції з експлуатації. Гарантійний талон дійсний тільки при наявності підпису покупця та продавця (монтажника).

**УВАГА!**

Покупець дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних № від 01.06.2010 року № 2297», VI

## Шановний покупець!

Дякуємо Вам за покупку продукції ТМ Leberg та довіру до нашої компанії.  
Ми гарантуємо надійну та безпечну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, що викладені в інструкції з експлуатації.

Продавець залишає за собою право відмовитися від безкоштовного гарантійного ремонту у випадку недотримання умов гарантії, які зазначені в розділі «Гарантійні зобов'язання» Інструкції з експлуатації. Технічне обслуговування не входить до переліку робіт, що виконуються в межах гарантійних зобов'язань.

З докладним переліком робіт щодо технічного обслуговування продукції Ви можете ознайомитися на інтернет сторінці: **www.optim911.ua**

Переконливо просимо Вас уважно вивчити інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань та безкоштовного сервісного обслуговування і перевірити правильність заповнення гарантійного талону.

**Гарантія виробника надається на весь спектр продукції ТМ Leberg, що постачається в Україну.**

**Гарантійний строк та умови зазначені в інструкції з експлуатації, у розділі «Гарантійні зобов'язання».**

**При виявленні протягом гарантійного терміну недоліків, Покупець має право висунути вимоги, встановлені чинним законодавством України щодо їх усунення.**

Таблиця гарантійного ремонту

Заповнюється АСЦ

| № п/п | Дата прийняття в ремонт | Опис ремонту | Список заміненних деталей | Назва та печатка сервісного центру | Підпис виконавця |
|-------|-------------------------|--------------|---------------------------|------------------------------------|------------------|
|       |                         |              |                           |                                    |                  |
|       |                         |              |                           |                                    |                  |
|       |                         |              |                           |                                    |                  |

Гарантійний термін експлуатації подовжено

|    |         |    |         |    |         |
|----|---------|----|---------|----|---------|
| До | 20 року | До | 20 року | До | 20 року |
|----|---------|----|---------|----|---------|

Будь ласка, зберігайте гарантійний талон у період всього терміну експлуатації виробу.  
Гарантійний талон слід пред'являти при кожному зверненні до авторизованого сервісного центру протягом всього терміну служби.

Інтернет сторінки:

[www.leberg.ua](http://www.leberg.ua)

[www.optim911.ua](http://www.optim911.ua)

Телефони:

+38 (044) 406 40 47

0 800 50 70 65

(безкоштовно зі стаціонарних телефонів в межах України)

**УВАГА!**

Для запобігання можливих непорозумінь, зберігайте протягом терміну служби документи, які додаються до товару при його продажу (касовий/товарний чек, інструкцію з експлуатації, гарантійний талон).